

ZMLUVA O LIKVIDÁCIÍ ODPADOVÝCH VÔD

uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991/Zb. a v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v platnom znení

Čl. I Zmluvné strany

Registračné číslo zmluvy: **06/2022/PKaČOV/SNV**

Zhotoviteľ: Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.
Sídlo: Hraničná 662/17, 058 89 Poprad
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sa, vložka č.10301/P
Zastúpený: Ing. Harabinová Anna – vedúca prevádzky Spišská Nová Ves
IČO: 36500968
IČ DPH: SK 2021918459
Číslo účtu: 1930769056/0200,
Bankové spojenie: VÚB, a.s. Poprad, č.ú: SK2602000000001930769056, SUBASKBX
Správca: Vaľuš Milan – **ČOV Levoča**

Kontakt: e-mail: milan.valus@pvpsas.sk telefón: 0905 240 007

Objednávateľ: Obec Torysky
Sídlo: 053 71 Torysky č.20
Zapísaný: ---
Zastúpený: Ján Čarák – starosta obce
Technický zástupca: Ján Čarák
IČO: 00329703
DIČ: 2020741624
IČ DPH: ---
Bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko
IBAN: SK73 5600 0000 0034 6204 1003
Kontakt: e-mail: obectorysky@stonline.sk
telefón: 053/4699140

Čl. II Predmet zmluvy, kvalita a množstvo vôd

- 2.1 Predmetom zmluvy je ~~a/ odobratie, b/ preprava,~~ c/ likvidácia tekutého kalu z obecnej ČOV
- 2.2 V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených sa zhotoviteľ zaväzuje uskutočniť ~~a/ odobratie, b/ prepravu~~ c/likvidáciu tekutého kalu z obecnej ČOV (ďalej len „odpadové vody“) na čistiareň odpadových vôd (ďalej len ČOV) Levoča.
Pôvod privázaných odpadových vôd: **190805 kaly z ČOV Torysky**
druh odpadových vôd : **190805 kaly**

Čl. III Množstvo a kvalita privázaných odpadových vôd

3.1 Odpadové vody môžu byť privázané na ČOV v množstve:

max.50..... m ³ / polročne	max.100..... m ³ / rok
--	--

3.2 Kvalita privázaných odpadových vôd - koncentračné hodnoty: v zmysle a spôsobom uvedeným vo Všeobecných obchodných podmienkach.

Čl. IV. Cena a fakturačné podmienky

4.1 Za odber, prepravu a likvidáciu odpadových vôd platí objednávateľ cenu v zmysle a spôsobom uvedeným v cenníku likvidácie odpadových vôd a nadväzných úkonov.

Čl. V Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 5.2 Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán upravujú Všeobecné obchodné podmienky likvidácie odpadových vôd na čistiarni odpadových vôd (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria súčasť zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený jednostranne meniť VOP. Platnosť VOP zaniká účinnosťou nových VOP. Zhotoviteľ upovedomí odberateľa o nových, resp. zmenených VOP pred ich účinnosťou prostredníctvom zverejnenia na internetovej stránke www.pvpsas.sk. Objednávateľ svojím podpisom potvrdzuje, že bol oboznámený s aktuálnymi VOP vrátane ich príloh.
- 5.3 Táto zmluva predstavuje jediné a úplné dojednanie týkajúce sa predmetu tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami, a nahrádza predchádzajúce ústne a písomné dojednania zmluvných strán týkajúce sa predmetu tejto zmluvy.
- 5.4 Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach s určením po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán. Zmluva je uzatvorená slobodne a vážne, jej obsah vrátane Príloh k tejto Zmluve je určitý a zrozumiteľný, zmluvné strany s obsahom zmluvy a jej príloh súhlasia a na dôkaz toho zmluvu potvrdzujú svojimi podpismi.

Prílohy: Všeobecné obchodné podmienky likvidácie odpadových vôd na čistiarni odpadových vôd
Príloha č. 1 Všeobecných obchodných podmienok likvidácie odpadových vôd na ČOV
Cenník likvidácie odpadových vôd a nadväzných úkonov

Za zhotoviteľa :

V Spišskej Novej Vsi, dňa 02.03.2022

Podtatranská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.
Hraničná 662/17, 058 89 Poprad
IČO: 36500966, IČ DPH: 6K2021918459
-34-

Za objednávateľa :

V Toryskách, dňa: 08.03.2022



(Handwritten signature)

Ján Čarák – starosta obce

Ing. Anna Harabinová - vedúca prevádzky Spišská Nová Ves
Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s

(Handwritten signature)



CENNÍK LIKVIDÁCIE ODPADOVÝCH VÔD NA ČOV A NADVÄZNÝCH ÚKONOV

(podľa aktuálnych cenových výmerov zverejnených na www.pvpsas.sk)

CENY ZA ZNEŠKODŇOVANIE ODPADOVÝCH VÔD NA ČOV

Druh odpadových vôd	Cena	
	bez DPH	s DPH
Kaly z čistenia komunálnych odpadových vôd katalógové číslo odpadu 190805, druh odpadu ostatný	7,80 €/m ³	9,36 €/m ³
Kal zo septikov katalógové číslo odpadu 200304, druh odpadu ostatný	7,80 €/m ³	9,36 €/m ³
Odpadové vody zo žúmp	2,17 €/m ³	2,60 €/m ³
Priesaková voda zo skládky odpadov*	2,17 €/m ³	2,60 €/m ³
Priemyselné odpadové vody*	2,17 €/m ³	2,60 €/m ³
Likvidácia alkoholu z colných skladov	1,08 €/m ³	1,30 €/m ³

*Cena je určená na základe limitnej koncentračnej hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd BSK₅, CHSK_{Cr}, NL, RL, N-NH₄, P_{celk}. (viď Všeobecné obchodné podmienky). V prípade prekročenia limitnej koncentračnej hodnoty akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia odpadových vôd, PVPS navýši základnú cenu za čistenie 1 m³ dovezených odpadových vôd o finančnú čiastku zodpovedajúcu najvyššiemu pomeru prekročenia limitnej koncentračnej hodnoty (vyjadrenému v percentách) podľa nasledujúcej tabuľky:

Pomer prekročenia limitnej koncentračnej hodnoty jednotlivého ukazovateľa znečistenia [%]	Základná cena (bez DPH) [EUR/m ³]	Navýšenie základnej ceny (2,17 EUR/m ³) [%]	Navýšenie základnej ceny (2,17 EUR/m ³) [EUR/m ³]	Základná cena + navýšená cena (bez DPH) [EUR/m ³]	Základná cena + navýšená cena (s DPH) [EUR/m ³]
100,1 - 199,9	2,17	10	0,22	2,39	2,87
200,0 - 299,9	2,17	30	0,65	2,82	3,38
300,0 - 399,9	2,17	50	1,09	3,26	3,91
400,0 - 499,9	2,17	70	1,52	3,69	4,43
500,0 - 599,9	2,17	90	1,95	4,12	4,94
nad 600,0	2,17	110	2,39	4,56	5,47

CENNÍK VÝKONOV DOPRAVY A OBSLUHY VOZIDLAMI PVPS

Vozidlo	Cena za 1 km jazdy		Cena za 15 min. výkonu / prestoja	
	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH
Cisterny ostatné (vrátane obsluhy) Tatra CAS 11, PV3S fekál, MAN TGM, MAN CAS 6, MAN TGS CAS 11	1,08 €	1,30 €	13,83 €	16,60 €

CENNÍK VÝKONOV - NADČASY A VÍKENDY

Vozidlo	Cena za 1 km jazdy		Cena za 15 min. výkonu / prestoja	
	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH
Cisterny ostatné (vrátane obsluhy) Tatra CAS 11, PV3S fekál, MAN TGM, MAN CAS 6, MAN TGS CAS 11	1,17 €	1,40 €	15,75 €	18,90 €

CENNÍK VÝKONOV - SVIATKY

Vozidlo	Cena za 1 km jazdy		Cena za 15 min. výkonu / prestoja	
	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH
Cisterny ostatné (vrátane obsluhy) Tatra CAS 11, PV3S fekál, MAN TGM, MAN CAS 6, MAN TGS CAS 11	1,29 €	1,55 €	20,00 €	24,00 €

Poplatky za zbytočný výjazd	bez DPH	s DPH
Poplatok za zbytočný výjazd pri vyčerpaní obsahu žúmp	60,00 €	72,00 €

Postup pri fakturácii za výkony dopravy

Celková fakturačná suma za výkony dopravy sa vypočíta nasledovne:

(počet kilometrov) x (cena za 1 km jazdy)

a súčasne:

(počet štvrtíhodín výkonu alebo prestoja) x (cena za 15 min. výkonu alebo prestoja)

Cena za km sa uplatňuje za každý km ubehnutý s nákladom i bez nákladu, od výjazdu vozidla z obvyklého stanovišťa (sídlo strediska) až do jeho návratu na obvyklé stanovište (sídlo strediska), podľa objednávky; sadzba sa počíta každému objednávateľovi osobitne.

Ceny za výkon v min. sa uplatňujú za každých začatých 15 minút výkonu. Uvedené ceny sa použijú i v prípade prestoja dopravného prostriedku nezavinenom spoločnosťou. V prípade cisterien sa fakturuje aj výkon súvisiaci s vypúšťaním obsahu na čistiarni odpadových vôd.

Poplatok za zbytočný výjazd sa uplatní v prípade, ak sa zákazník v dohodnutom termíne a čase nenachádza na dohodnutom mieste.

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LIKVIDÁCIE ODPADOVÝCH VÔD NA ČOV

Čl. I Úvodné ustanovenia

1. Tieto všeobecné obchodné podmienky likvidácie odpadových vôd na čistiarniach odpadových vôd (ďalej len VOP) upravujú vzájomné vzťahy medzi objednávateľom, a zhotoviteľom, ktorým je Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s. Hraničná 662/17, 058 89 Poprad, pri odvoze a likvidácii odpadových vôd na čistiarniach odpadových vôd v správe zhotoviteľa.
2. Podpísaním zmluvy, ktorá sa na tieto VOP odvoláva, sa VOP v celom rozsahu stávajú pre zmluvné strany záväzné.

Čl. II Vymedzenie základných pojmov

1. **Zmluva** – Zmluva o likvidácii odpadových vôd uzatvorená medzi objednávateľom a zhotoviteľom. Ustanovenia zmluvy majú vždy prednosť pred ustanoveniami VOP.
2. **Odpadové vody** – sú odpadové vody zo žump, kaly z čistenia odpadových vôd, priemyselné odpadové vody, priesakové vody zo skládky odpadov, a iné druhy odpadov, ktoré si strany v písomnej zmluve dohodli ako predmet likvidácie.
3. **ČOV** – čistiareň odpadových vôd, zariadenie ktoré prevádzkuje zhotoviteľ a kde dochádza k likvidácii odpadových vôd prevzatých od objednávateľa.
4. **Cenník** – cenník výkonov zhotoviteľa, zverejnený na webe www.pvpsas.sk. Cenník obsahuje jednotlivé jednotkové zložky ceny za odvoz odpadu vozidlami zhotoviteľa, cenu za manipuláciu s odpadom, cenu za zneškodnenie odpadu a ostatné s predmetom zmluvy súvisiace plnenia. Podpísaním písomnej zmluvy odvolávajúcej sa na tieto VOP sa aktuálny cenník v čase uskutočnenia služby stáva pre objednávateľa záväzným, a je na zodpovednosť objednávateľa, aby sa pred každou čiastkovou objednávkou informoval o aktuálnej výške ceny jednotlivých úkonov zhotoviteľa. Zhotoviteľ je oprávnený zmeniť cenník, pričom postupuje rovnakým spôsobom ako pri zmene VOP. Nový Cenník nadobúda účinnosť dňom jeho zverejnenia na webovom sídle dodávateľa.

Čl. III Ochrana osobných údajov

1. Nakoľko v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa ruší smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) zhotoviteľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje objednávateľov ako dotknutých osôb, prevádzkovateľ za účelom splnenia povinnosti prevádzkovateľa podľa článku 13 a 14 GDPR informuje objednávateľov o rozsahu a podmienkach spracúvania ich osobných údajov v Prílohe č. 1 týchto VOP. Informačná povinnosť prevádzkovateľa voči odberateľom Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť týchto VOP a na jej zmeny sa príslušné ustanovenia o zmene VOP.

Čl. IV Všeobecné podmienky likvidácie

1. Objednávateľ zabezpečí odber a prepravu odpadových vôd vlastnými prostriedkami, alebo činnosť objedná u zhotoviteľa. V prípade výkonu odberu a prepravy vlastnými prostriedkami je objednávateľ povinný vopred telefonicky oznámiť zhotoviteľovi čas a predpokladaný objem odpadových vôd a oboznámiť sa s možnými výlukami.

2. Zhotoviteľ vykoná odber odpadu po obdržaní telefonicky/faxovej alebo e- mailovej objednávky a dohode s príslušným zamestnancom zhotoviteľa na termíne jej realizácie. V prípade, že zhotoviteľ nebude môcť uskutočniť odber odpadových vôd na základe objednávky objednávateľa z dôvodu technickej poruchy vozidiel alebo z iných vážnych prevádzkových dôvodov, bude o tejto skutočnosti informovať objednávateľa.
3. Zhotoviteľ je oprávnený odmietnuť plnenie predmetu zmluvy v prípade opráv a rekonštrukcií ČOV, pri obmedzení alebo prerušení chodu ČOV z prevádzkových dôvodov, pri haváriách a mimoriadnych situáciách, živelných pohromách a ďalších objektívnych skutočnostiach, ktoré znemožňujú vykonanie likvidácie na ČOV. O nemožnosti likvidovať odpad v zmysle tohto bodu bude zhotoviteľ po objednaní informovať objednávateľa. Zmluvné strany sa môžu v takýchto prípadoch dohodnúť na likvidácii odpadových vôd na iných ČOV zhotoviteľa.
4. Zoznam látok, ktoré nesmú byť vypustené do ČOV:
 - rádioaktívne a infekčné látky
 - látky narušujúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
 - horľavé a výbušné látky, pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
 - soli použité v období zimnej prevádzky / max. 300 mg/l /
 - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé a otravné
 - močovka
5. Vypúšťanie odpadových vôd na určenom mieste je objednávateľ povinný oznámiť obsluhu ČOV vopred a likvidácia môže začať až po súhlase obsluhy ČOV.
6. Množstvo a kvalita odpadových vôd bude evidovaná na ČOV v evidenčnom zázname. Objednávateľ odoberie v priebehu vypúšťania odpadových vôd kontrolnú vzorku do plastovej fľaše a odovzdá ju obsluhu ČOV. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo na kontrolný rozbor privázaných odpadových vôd. Odber vzoriek odpadu a analýza vzoriek odpadových vôd budú vykonané na náklady objednávateľa podľa aktuálneho cenníka zhotoviteľa.
7. V prípade likvidácie odpadových vôd na ČOV vozidlami objednávateľa tento splnomocňuje obsluhu vozidla na podpis evidenčného listu o množstve a kvalite privázaných odpadových vôd na ČOV, pričom predmetný zápis bude slúžiť na účely fakturácie v zmysle zmluvy.
8. V prípade odberu a likvidácie odpadových vôd vozidlami zhotoviteľa sa objednávateľ zaväzuje k odberu odpadových vôd zo zariadenia objednávateľa zabezpečiť účasť zodpovednej osoby. Zmluvné strany sa dohodli, že osoba, ktorá v mene objednávateľa podpíše záznam o odbere odpadových vôd, je na predmetný právny úkon oprávnená. Podpísaný záznam bude podkladom na účely fakturácie v zmysle tejto zmluvy.
9. Kvalita a množstvo privázaných odpadových vôd – maximálne limitné koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia likvidovaných odpadových vôd, v prípade že v písomnej zmluve nie sú stranami dohodnuté iné hodnoty:

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LIKVIDÁCIE ODPADOVÝCH VÔD NA ČOV

Ukazovateľ znečistenia		Limitná koncentračná hodnota
CHSK _{Cr}	[mg/l]	1000
BSK ₅	[mg/l]	500
NL	[mg/l]	600
RL	[mg/l]	2500
N-NH ₄	[mg/l]	45
Pcelk	[mg/l]	15

Maximálne množstvo likvidovaných odpadových vôd bude dohodnuté v písomnej zmluve.

10. V prípade porušenia kvality privázaných odpadových vôd sa objednávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti v zmysle aktuálneho cenníka.
11. Ak odpadové vody nespĺňajú požiadavku podľa čl. IV bod 9, zhotoviteľ ich na likvidáciu neprevezme, alebo vykoná zvýšenú fakturáciu úmerne k prekročeniu limitu, stanovenú v cenníku.

Čl. V. Osobitné fakturačné podmienky pre likvidáciu priemyselných odpadových vôd a priesakových vôd zo skládky odpadov

1. Objednávateľ vyvážajúci na ČOV priemyselné odpadové vody alebo priesakové vody zo skládky odpadov požiadava každoročne v termíne do 30.7. a 31.01 Zhotoviteľa o vykonanie rozboru dovážaných odpadových vôd, a to v rozsahu ukazovateľov znečistenia odpadových vôd definovaných v prílohe týchto VOP.
2. Miesto a čas odberu bude určené Zhotoviteľom. Odber odpadových vôd a rozbor bude vykonaný pracovníkmi zhotoviteľa na náklady objednávateľa v zmysle cenníka dostupného na webe www.pvpsas.sk
3. Výsledok vykonaného rozboru zašle zhotoviteľ objednávateľovi doporučené. V závislosti na výsledkoch rozboru bude objednávateľovi stanovená nová cena za likvidáciu odpadových vôd, a to v závislosti od pomeru prekročenia limitných koncentračných hodnôt príslušných ukazovateľov znečistenia odpadových vôd v zmysle cenníka. Postup stanovenia ceny za likvidáciu odpadových vôd pri prekročení limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia je uvedený v cenníku. Takto stanovená cena bude faktúrovaná objednávateľovi až do výsledku ďalšieho rozboru v zmysle čl. V bodu 1.

Čl. V. Cena a fakturačné podmienky

1. Cena za predmet likvidácie odpadových vôd bude vypočítaná v zmysle aktuálneho cenníka zhotoviteľa a v súlade s pravidlami uvedenými v týchto VOP.
2. Podkladom pre zaplatenie ceny predmetu zmluvy je faktúra. Faktúra je splatná v lehote do 14 dní odo dňa jej vystavenia. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ je oprávnený pri omeškaní objednávateľa s platením faktúry požadovať od objednávateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatených sumy za každý deň omeškania.
3. Zhotoviteľ je oprávnený jednostranne zmeniť cenu predmetu zmluvy, a to zverejnením nového cenového výmeru na svojom webovom sídle. Fakturácia za služby bude vykonaná v súlade s aktuálnym cenovým výmerom zhotoviteľa zverejneným na

webovom sídle zhotoviteľa www.pvpsas.sk s čím objednávateľ výslovne súhlasí.

4. Faktúra bude vystavená po vykonaní každého čiastkového predmetu zmluvy (vývozu/likvidácie). V prípade opakovaného plnenia v tom istom mesiaci bude fakturácia vykonávaná 2x mesačne. Pri nezaplatení faktúry riadne a včas je zhotoviteľ oprávnený odmietnuť ďalšie plnenia v zmysle uzatvorenej zmluvy.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom uvedeným v zmluve. Účinnosť pri povinnej zverejňovaných zmluvách nastáva až deň nasledujúci po jej zverejnení, pričom zverejnenie zmluvy zabezpečí bez zbytočného odkladu po jej podpísaní objednávateľ a písomne o tom informuje zhotoviteľa.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvný vzťah môže byť ukončený písomnou dohodou zmluvných strán. V čase trvania zmluvného vzťahu každá zmluvná strana môže zmluvu písomne vypovedať aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane. Každá zmluvná strana môže odstúpiť od zmluvy v prípade porušenia zmluvných podmienok druhou zmluvnou stranou.
3. Pokiaľ by niektoré ustanovenia VOP boli úplne alebo čiastočne právne neplatné alebo by stratili platnosť neskôr, nebude tým platnosť ostatných ustanovení VOP dotknutá. Podpisom Zmluvy strácajú platnosť všetky predchádzajúce ústne a písomné dojednania týkajúce sa predmetu tejto Zmluvy.
4. Dodávateľ doručuje odberateľom všetky písomnosti prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v zmluve. Písomnosť sa považuje za doručení po troch dňoch od jej odoslania, aj keď ju odberateľ neprečítal. Na prijímanie písomností, doručovanie písomností do vlastných rúk, doručovanie písomností inak ako do vlastných rúk a odopretie prijatia písomností sa primerane použijú ust. §§ 109 až 113 zák. č. 160/2015 Z.z. Civilného sporového poriadku.
5. Na právne vzťahy osobitne neupravené v zmluve a v týchto VOP sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v platnom znení. Ak je objednávateľom fyzická osoba (nepodnikateľ), vzťahujú sa na ňu ustanovenia Občianskeho zákonníka.
5. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo na zmenu týchto VOP, pričom o zmenách VOP zhotoviteľ bezodkladne informuje objednávateľa na svojej internetovej stránke www.pvpsas.sk s uvedením dátumu, od ktorého tieto zmeny nadobúdajú účinnosť.
6. Tieto VOP boli dodávateľom schválené dňa 12.07.2021 s účinnosťou od 12.07.2021. Nadobudnutím účinnosti nových VOP sa rušia predchádzajúce VOP.

Ing. Robert Tencer
generálny riaditeľ PVPS, a.s.

ZODPOVEDNÁ OSOBA

Veolia Energia Slovensko, a.s., Einsteinova 25,
Bratislava 851 01, dpo.veolia.sk@veolia.com

PREVÁDZKOVATEĽ

Podtatranská vodárenská prevádzková
spoločnosť a.s., Hraničná 662/17,
058 89 Poprad, oou.pvpsas@pvpsas.sk

PRÍLOHA Č. 1 VŠEOBECNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK LIKVIDÁCIE ODPADOVÝCH VÔD NA ČOV

INFORMAČNÁ POVINNOSŤ PREVÁDZKOVATEĽA VOČI OBJEDNÁVATEĽOM

podľa článkov 13 a 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“)

Dovoľujeme si Vás stručne informovať o spracovaní Vašich osobných údajov. Táto informácia sa netýka identifikačných údajov právnických osôb, vrátane názvu, právnej formy a kontaktných údajov právnickej osoby.

1. KTO JE PREVÁDZKOVATEĽOM VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV?

Prevádzkovateľom Vašich osobných údajov je:

Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť a.s., so sídlom: Hraničná 662/17, 258 89 Poprad, Slovenská republika, IČO: 36 500 968, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sa, vložka č. 10301/P (ďalej len „Prevádzkovateľ“)

2. V AKÝCH SITUÁCIÁCH BUDE PREVÁDZKOVATEĽ VAŠE ÚDAJE SPRACÚVAŤ?

Vaše osobné údaje spracúvame bez Vášho súhlasu len v prípadoch, kedy nám platné právne predpisy takéto spracúvanie povoľujú. Osobné údaje, ktoré nám poskytujete na základe zmluvy, osobitného predpisu alebo na základe oprávneného záujmu, nám musíte poskytnúť, v opačnom prípade Vám naše služby nemôžeme poskytnúť.

Bez Vášho súhlasu spracúvame Vaše osobné údaje len v týchto prípadoch a na základe týchto právnych základov:

- Výrobná oblasť - Plnenie práv a povinností vyplývajúcich z uzatvorenej zmluvy o likvidácii odpadových vôd. Uzatvorenie zmluvy, odvoz a likvidácia vôd
- Plnenie práv a povinností vyplývajúcich zmluvy o likvidácii odpadových vôd- fakturácia za poskytnuté služby, tlač faktúr, zasielanie faktúr
- Vybavovanie reklamačného procesu. Reklamačné konanie
- súdne a mimosúdne vymáhanie pohľadávok
- Pohľadávky, splátkové kalendáre, upomínanie

3. AKÉ OSOBNÉ ÚDAJE O VÁS SPRACÚVAME?

Spracúvame o Vás bežné osobné údaje, a to najmä

- Základné údaje nevyhnutné k uzatvoreniu zmluvy s fyzickou osobou: meno, priezvisko, titul, adresa bydliska, dátum narodenia,
- Doplnkové dobrovoľné údaje k zmluve: email, telefónne číslo, číslo bankového účtu,
- K zmluve s právnickou osobou odberateľom – osobné údaje členov orgánov spoločnosti a spoločníkov uvedené vo výpise z obchodného registra.
- Pri splátkových kalendároch dátum narodenia a číslo občianskeho preukazu zástupcu (manžel, manželka); výška dlhu.

4. PO AKÚ DOBU BUDEME SPRACÚVAŤ VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Vaše osobné údaje uchováваме najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú. Pri uchovávaní osobných údajov sa riadime osobitnými predpismi, ktoré nám stanovujú lehoty uloženia a/alebo základnými zásadami GDPR ohľadom uchovávanía a likvidácie osobných údajov.

5. Z AKÝCH ZDROJOV TIETO INFORMÁCIE POCHÁDZAJÚ?

Osobné údaje, ktoré o Vás spracúvame, pochádzajú od Vás ako dotknutých osôb.

6. KTO JE PRÍJEMCOM OSOBNÝCH ÚDAJOV

Vaše osobné údaje poskytujeme iba v odôvodnených prípadoch a iba v nevyhnutnom rozsahu týmito kategóriám príjemcov:

- CORA GEO, s.r.o., A. Kmeťa 5397/23, 036 01 Martin, IČO: 31 612 98
- Solution and Services, a.s. Parížska 11, Praha 1
- Audítora, zástupujúca advokátska kancelária.

7. AKÉ MÁTE PRÁVA PRI SPRACOVANÍ VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV?

- **právo na prístup** podľa čl. 15 GDPR – môžete nás požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré o Vás spracúvame. Prevádzkovateľ poskytne aj kópiu spracúvaných osobných údajov.
- **právo na opravu** podľa čl. 16 GDPR – môžete nás požiadať o opravu nepresných alebo nekompletných osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame.
- **právo na výmaz** podľa čl. 17 GDPR - môžete nás požiadať, aby sme vymazali Vaše osobné údaje, ak dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
 - (i) osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli zhromaždené alebo inak spracúvané;
 - (ii) odvolali ste súhlas, na ktorého základe boli Vaše osobné údaje spracované, a neexistuje žiadny ďalší právny dôvod na ich spracúvanie;

- (iii) vzniesli ste námietku proti tomu byť predmetom rozhodovania založeného na automatizovanom spracovaní Vašich osobných údajov a neexistujú žiadne prevažujúce oprávnené dôvody na takéto ich spracovanie alebo ste vzniesli námietky proti spracovaniu Vašich osobných údajov na účely priameho marketingu;
 - (iv) Vaše osobné údaje boli spracúvané protiprávne;
 - (v) Vaše osobné údaje musia byť vymazané k splneniu právnej povinnosti stanovenej v práve Únie alebo členského štátu, ktorá sa na Prevádzkovateľa vzťahuje;
 - (vi) Vaše osobné údaje boli zhromaždené v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti.
- **právo na obmedzenie spracúvania** podľa čl. 18 GDPR - môžete Prevádzkovateľa požiadať, aby obmedzil spracúvanie Vašich osobných údajov, ak dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
 - (i) popreli ste presnosť osobných údajov, a to na dobu potrebnú k tomu, aby Prevádzkovateľ mohol presnosť osobných údajov overiť;
 - (ii) spracovanie Vašich osobných údajov je protiprávne, ale odmietate výmaz týchto údajov a namiesto toho žiadate o obmedzenie ich použitia;
 - (iii) prevádzkovateľ už osobné údaje nepotrebuje na účely spracovania, ale Vy ich požadujete na určenie, výkon alebo obhajobu právnych nárokov;
 - (iv) vzniesli ste námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov podľa čl. 21 ods. 1 GDPR, kým nebude overené, že oprávnené dôvody Prevádzkovateľa prevažujú nad Vašimi oprávnenými dôvodmi.
 - **právo na prenosnosť údajov** podľa čl. 20 GDPR – ak spracúvame Vaše osobné údaje na základe Vášho súhlasu alebo preto, že je to nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej ste zmluvnou stranou, a zároveň ide o spracúvanie automatizovanými prostriedkami spracovania, máte právo získať osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú, a ktoré ste poskytli Prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte s tým, že týmto právom nesmú byť nepriaznivo dotknuté práva a slobody iných osôb.
 - **právo na odvolanie súhlasu** – ak je spracovanie Vašich osobných údajov založené na súhlase, máte právo Váš súhlas so spracovaním osobných údajov na účel, na ktorý ste dali súhlas, kedykoľvek odvolať.
 - **právo vzniesť námietku** podľa čl. 21 GDPR – môžete kedykoľvek vzniesť námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov u Prevádzkovateľa na účely priameho marketingu vykonávaného na základe oprávneného záujmu Prevádzkovateľa a vždy vtedy, keď Vaše osobné údaje spracúvame na základe oprávneného záujmu alebo verejného záujmu, vrátane profilovania.
 - **právo podať sťažnosť** – máte právo podať sťažnosť u dozorujúceho orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, www.uoou.sk.